

Projet: Manuscrits Italiens de Grenoble (MIG)

Porteur du projet : Elena Pierazzo, Professeure des Universités, Université Stendhal - Grenoble 3

Partenariat : GERCI-CRHIP (Université Grenoble 3 et Université Grenoble 2), LIG-GETALP (Université Grenoble 1-2), Services Interétablissement de la Documentation (SID2), Bibliothèques Municipales de Grenoble

Résumé

Le projet MIG se propose de recenser et de cataloguer les manuscrits italianisants conservés à Grenoble dans la Bibliothèque Municipale de Grenoble (Bibliothèque d'étude et de patrimoine) et la Bibliothèque Droit-Lettres des universités Grenoble 2 et 3. Le catalogue sera réalisé en format numérique et sera accompagné par une exposition virtuelle. MIG est lié au projet « Fonte Gaia », l'un des projets portants de l'Axe « Culture patrimoniales et stratégies numériques » de la MSH-Alpes et s'inscrit dans l'Axe Transversal Transformant « Humanités et Numérique » du dossier IDEX.

Fondements du projet

Historiquement, Grenoble a joué un rôle central dans les rapports franco-italiens : sa position géographique a encouragé, depuis le Moyen-Age, les échanges culturels et économiques entre les deux pays qui ont laissé des traces visibles dans la langue, l'urbanisme, la culture, la gastronomie, et, de façon prépondérante, dans le patrimoine livresque. En effet c'est à la bibliothèque municipale de Grenoble que se trouve l'un des trois manuscrits du *De Vulgari Eloquentia* de Dante, qui contient des annotations autographes de Iacopo Corbinelli, le premier éditeur du traité linguistique de l'Alighieri. C'est encore à Grenoble que Giacomo Passano (contemporain et rival de Giacomo Casanova) concevra le projet de sa *Chiareide* pendant sa détention dans les prisons grenobloises. Les saisies révolutionnaires apportent à la bibliothèque de la Ville les collections des couvents de la région grenobloise, surtout celles du monastère de la Grande Chartreuse : plus de 3 500 volumes imprimés et manuscrits (certains très précieux), parmi lesquels on trouve des manuscrits italiens (nombre à préciser). En effet, un recensement exhaustif des manuscrits italiens possédés par la Bibliothèque Municipale n'a jamais été entrepris. Pourtant, dès 1895 Grenoble devient le premier centre d'Études italiennes en France avec création de la première chaire de littérature italienne, dont le titulaire, Henri Hauvette, et ses successeurs rassemblent une première bibliothèque d'études universitaires. En raison de son importance historique et de la vocation italianisante de l'université grenobloise, la bibliothèque Droit-Lettres devient CADIST d'Italien en 1996. Cette dernière vient d'acquérir un fond de 19 manuscrits italiens de la période XVe-XIXe siècles, qui s'ajoutent au petit corpus de manuscrits déjà possédés. Le projet « Fonte Gaia », expression d'un consortium international de bibliothèques européennes et d'universités abritant des fonds italiens, naît de l'expérience du CADIST et de la collaboration entre les deux équipes de recherche grenobloises qui s'intéressent à l'Italie (le GERCI et le CRHIPA, qui seront fusionnées à partir du 1^{er} janvier 2016), et a pour objectif la valorisation des fonds livresques et de la culture italienne à travers les méthodes des Humanités Numériques. Une collaboration entre « Fonte Gaia » et la Bibliothèque Municipale de Grenoble semble donc essentielle et stratégique pour toute future démarche culturelle italo-française à Grenoble.

Le projet : objectifs et déroulement

1. Recensement et Catalogage

Le projet MIG a pour objectif principal de recenser pour la première fois et de cataloguer selon les principes du catalogage numérique les manuscrits italianisants grenoblois. Ce catalogage se fera dans le respect des formats et standards de métadonnées préconisés par la BU, par la BM de Grenoble, ainsi que par les principales bibliothèques numériques patrimoniales (BNF et Europeana). Le protocole, qui sera établi grâce à un projet parallèle (META FGBib) soutenu par le Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche qui a pour objet l'enrichissement des métadonnées sur la plateforme numérique de « Fonte Gaia », les rendra moissonnables par les plateformes d'archives ouvertes et d'autres bibliothèques numériques. Le catalogue produit pourra être ensuite versé dans le catalogue en ligne de la BM. Actuellement il existe un catalogue édité en 1889 et complété par deux suppléments (1902 et 1983) ; ils ont fait l'objet d'une numérisation par la BNF (dans le *Catalogue générale des manuscrits des bibliothèques de France*), mais leurs notices suivent des standards pour la plupart obsolètes ; en outre, sa version numérique prévoit des critères de recherche assez limités. Pour les manuscrits de la bibliothèque universitaire il n'existe pas de description catalographique. Les manuscrits seront catalogués en vagues successives, selon l'ordre suivant : (1) manuscrits en langue italienne ; (2) manuscrits produits en Italie ; (3) traductions en français des textes italiens ; (4) manuscrits français de sujet italien ; (5) parodies, récritures, pastiches linguistiques italo-français. Une recherche préliminaire nous permet d'estimer la volumétrie du corpus à 250 ou 300 manuscrits à la BM, auxquels s'ajoutent les 20 manuscrits de la BU.

2. Valorisation et diffusion

La seconde partie du projet MIG valorisera le patrimoine manuscrit d'exception des deux bibliothèques. À cet égard, nous avons programmé la mise en place d'une exposition virtuelle des manuscrits de Giacomo Passano. En effet, la BM possède l'un des deux manuscrits connus de la *Chiareide* (œuvre satirique de Passano contre Pietro Chiari), tandis que la BU possède l'un des deux manuscrits de sa correspondance. Nous nous proposons donc de les numériser et de produire une description détaillée d'un point de vue codicologique et de la provenance ; nous approcherons la bibliothèque de Modena « Estense » qui possède l'autre copie connue de la *Chiareide* afin de numériser des pages particulièrement intéressantes pour l'histoire du manuscrit et la reconstruction textuelle. Ce matériel sera organisé dans une exposition virtuelle, enrichie par des notices historiques sur la vie aventureuse de Giacomo Passano et Grenoble de la fin du XVIII^e siècle. L'objectif de l'exposition sera d'attirer l'attention des chercheurs et du grand public sur le patrimoine livresque italianisant de Grenoble. Le catalogue sera en libre accès depuis le site de l'exposition, ouvert à l'exploration par les usagers. La figure d'aventurier de Passano servira vraisemblablement aussi à attirer l'attention et la curiosité des non-chercheurs. L'exposition virtuelle sera développée au sein de la plateforme « Fonte Gaia » et produira ainsi un modèle qui pourra être réutilisé pour d'autres expositions virtuelles qui sont déjà au programme ; un lien sera fait avec la BM de Grenoble. Une conférence de clôture du projet sera organisée à la MSH.

3. Collaboration et partenariat

Le projet MIG représente la première étape d'une collaboration durable entre le projet « Fonte Gaia » et la Bibliothèque Municipale de Grenoble à travers une convention entre l'université et la ville de Grenoble et qui pourra aussi se concrétiser par l'entrée des BM de Grenoble dans le Consortium CoBNIF, responsable de « Fonte Gaia ». En effet, le patrimoine italianisant de la BM inclut également un grand nombre de livres imprimés anciens, particulièrement du XVI^e siècle, qui, avec les manuscrits, constituent une ressource fondamentale pour l'étude de la culture italienne grenobloise et pour les

études italiennes. La collaboration que nous essayerons de bâtir avec la Bibliothèque Municipale de Grenoble pour le projet MIG nous permettra de donner des bases solides à une collaboration ultérieure durable.

Equipe

(a) Université Grenoble 3 « Stendhal »

Elena Pierazzo, professeure, GERCI

Filippo Fonio, Maître de conférence, GERCI

Elina Leblanc, doctorante, GERCI et LIG-GETALP

(b) Université Grenoble 2 « Pierre Mendès-France »

Hervé Blanchon, Maître de Conférences HDR, LIG-GETALP,

(c) Services Interétablissement de la Documentation SID2

Claire Mouraby, CADIST d'Italien

(d) Bibliothèques Municipales de Grenoble

Marie-Françoise Bois-Delatte, Coordination des Fonds patrimoniaux

Sandrine Marchand, responsable de la Bibliothèque d'Étude et du Patrimoine

Déroulement du projet

Le recensement et le catalogage seront conduits par Filippo Fonio (recensement) et Elena Pierazzo (catalogage), en s'appuyant sur le catalogue du XIXe siècle et ses suppléments ; ils seront aidés par un/une stagiaire qualifié(e) pour une durée de trois mois. Les compétences du/de la stagiaire incluront : codicologie, archivistique et humanités numériques. Nous sommes régulièrement sollicités par l'Ecole des Chartes pour accueillir leurs étudiants, qui ont les compétences nécessaires, mais nous n'avons pas pu donner suite jusqu'ici. MIG nous permettrait d'établir cette relation importante. La phase d'intégration du catalogue produit par MIG dans les plateformes « Fonte Gaia » et de la BM sera coordonnée par Claire Mouraby, en collaboration avec le service informatique de la BM.

Sandrine Marchand sera responsable de l'accueil des chercheurs et du/de la stagiaire à la BM ; elle assurera l'accès aux manuscrits et aux outils de recherche, en lien avec Marie-Françoise Bois-Delatte.

L'exposition virtuelle sera coordonnée par Filippo Fonio, avec la collaboration d'Elina Leblanc et Hervé Blanchon, qui seront en charge du design des fonctionnalités et de l'ergonomie de l'interface et gèreront les contacts avec un prestataire qui développera le module d'un point de vue graphique.

Date de démarrage du projet : février 2016 ; Date de conclusion : novembre 2016.

Budget

Bourse pour un/une stagiaire pour 3 mois	1800 €
Numérisation échantillons <i>Chiareide</i> : bibliothèque Estense, Modena	200 €
Développement graphique, création supports de communication exposition virtuelle	1200 €.
Total demandé MSH Alpes	3200 €
CADIST Langue, Littérature, Civilisation Italienne, SID UGA INP : organisation d'une demi-journée d'étude et de valorisation du projet et de ses résultats, conférence de clôture	1000€
Subvention MESR pour développement métadonnées de Fonte Gaia	9200€
Total cofinancements acquis	10200€

